Gen

Chapter 31

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

וַיִּשְׁמַע	אֶת־	דִּבְרֵי	בְנֵי־	לָבָן	לֵאמֹר
-மற்றும்-கேட்டான்	—	வார்த்தைகளை	மகன்களின்	லாபான்	-என்று-சொல்ல
H8085	H0853	H1697			H0559

לָקַח	יַעֲקֹב	אֵת	כָּל־	אֲשֶׁר	לְאָבִינוּ
எடுத்தான்	யாக்கோபு	—	எல்லா	அவை-யாவை	-நம்-தகப்பனுக்கு
H3947	H3290	H0853	H3605		H0001

וּמֵאֲשֶׁר	לְאָבִינוּ	עָשָׂה	אֵת	כָּל־
-மற்றும்-அவை-யாவிலிருந்து	-நம்-தகப்பனுக்கு	செய்தான்	—	எல்லா
	H0001		H0853	H3605

הַכָּבֹד	הַזֶּה׃
-அந்த-மகிமையை	-அந்த-இந்த
H3519	H2088

பின்பு, லாபானுடைய மகன்கள்: “எங்கள் தகப்பனுக்கு உண்டானவைகள் அனைத்தையும் யாக்கோபு எடுத்துக்கொண்டான்” என்றும், எங்கள் தகப்பனுடைய பொருட்களினாலே இந்த செல்வத்தையெல்லாம் அடைந்தான் என்றும் சொன்ன வார்த்தைகளை யாக்கோபு கேட்டான்.

2

וַיַּרְא	יַעֲקֹב	אֶת־	פְּנֵי	לָבָן	וְהִנֵּה	אֵינֶנּוּ
-மற்றும்-கண்டான்	யாக்கோபு	—	முகத்தை	லாபான்	-மற்றும்-இதோ	அவன்-இல்லை
H7200	H3290	H0853	H6440		H2009	H0369

עִמּוֹ	כִּתְמוֹל	שִׁלְשׁוֹם׃
அவனோடு	-போல-நேற்று	முந்தின-நாள்
	H8543	H8032

லாபானின் முகத்தை யாக்கோபு பார்த்தபோது, அது நேற்று முந்தையநாள் இருந்ததுபோல இல்லாமல் வேறுபட்டிருந்ததைக் கண்டான்.

3

וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֶל־	יַעֲקֹב	שׁוּב	אֶל־	אֶרֶץ
-மற்றும்-சொன்னார்	கர்த்தர்	-க்கு	யாக்கோபு	திரும்பு	-க்கு	நாட்டுக்கு
H0559	H3068	H0413	H3290	H7725	H0413	H0776

אֲבוֹתֶיךָ	וּלְמוֹלַדְתֶּךָ	וְאֶהְיֶה	עִמָּךְ׃
உன்-தகப்பன்மாரின்	-மற்றும்-உன்-சொந்த-இடத்துக்கு	-மற்றும்-இருப்பேன்	உன்னோடு
H0001	H4138	H1961	

யெகோவா யாக்கோபை நோக்கி: “உன் பிதாக்களுடைய தேசத்திற்கும் உன் இனத்தாரிடத்திற்கும் நீ திரும்பிப் போ; நான் உன்னோடுகூட இருப்பேன்” என்றார்.

4

וַיִּשְׁלַח	יַעֲקֹב	וַיִּקְרָא	לְרָחֵל
-மற்றும்-அனுப்பினான்	யாக்கோபு	-மற்றும்-அழைத்தான்	-ராகேலுக்கு
H7971	H3290	H7121	H7354

וּלְלֵאָה	הַשָּׂדֶה	אֶל־	צֹאנוֹ׃
-மற்றும்-லேயாளுக்கு	-அந்த-வயலுக்கு	-க்கு	அவன்-ஆடுகளிடம்
H3812		H0413	H6629

அப்பொழுது யாக்கோபு, ராகேலையும் லேயாளையும் வெளியிலே தன் மந்தையினிடத்திற்கு வரவழைத்து,

5
וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559
לָהֶן அவர்களுக்கு
רֹאֶה காண்கிறேன் H7200
אָנֹכִי நான் H0595
אֶת־ — H0853
פְּנֵי முகத்தை H6440
אֲבִיכֶן உங்கள்-தகப்பனின் H0001
כִּי־ -ஏனெனில்
אֵינֶנּוּ அவன்-இல்லை H0369
אֵלַי என்னிடம் H0413
כִּתְמֹל -போல-நேற்று H8543
שִׁלְשֹׁם முந்தின-நாள் H8032
וֵאלֹהֵי -மற்றும்-தேவன் H0430
אָבִי என்-தகப்பனின் H0001
הָיָה இருந்தார் H1961
עִמָּדִי׃ என்னோடு H5978

> அவர்களை நோக்கி “உங்கள் தகப்பனுடைய முகம் நேற்று முந்தையநாள் இருந்ததுபோல இருக்கவில்லை என்று எனக்குத் தோன்றுகிறது; ஆனாலும் என் தகப்பனுடைய தேவன் என்னோடுகூட இருக்கிறார்”.

6
וְאַתֵּנָה -மற்றும்-நீங்கள்
יְדַעְתֶּן அறிவீர்கள் H3045
כִּי -ஏனெனில்
בְּכָל־ -எல்லா H3605
כֹּחִי என்-பலத்தோடு
עָבַדְתִּי வேலைசெய்தேன் H5647
אֶת־ — H0853
אֲבִיכֶן׃ உங்கள்-தகப்பனுக்கு H0001

> என்னால் முடிந்தவரை நான் உங்களுடைய தகப்பனுக்கு வேலை செய்தேன் என்று நீங்கள் அறிந்திருக்கிறீர்கள்.

7
וַאֲבִיכֶן -மற்றும்-உங்கள்-தகப்பன் H0001
הֵתֶל ஏமாற்றினான்
בִּי என்னை
וְהֶחֱלִף -மற்றும்-மாற்றினான் H2498
אֶת־ — H0853
מַשְׂכֻּרְתִּי என்-கூலியை H4909
עֲשֶׂרֶת பத்து H6235
מֹנִים முறை H4489
וְלֹא־ -மற்றும்-இல்லை H3808
נְתָנוֹ அவனுக்கு-கொடுத்தார் H5414
אֱלֹהִים தேவன் H0430
לְהָרַע -தீங்கு-செய்ய
עִמָּדִי׃ என்னோடு H5978

> உங்கள் தகப்பனோ, என்னை ஏமாற்றி, என் சம்பளத்தைப் பத்துமுறை மாற்றினான்; ஆனாலும் அவன் எனக்குத் தீங்குசெய்ய தேவன் அவனுக்கு இடம்கொடுக்கவில்லை.

8
אִם־ -ஆனால்
כֹּה இவ்வாறு H3541
יֹאמַר சொல்வான் H0559
נְקֻדִּים புள்ளியுள்ளவை H5348
יִהְיֶה இருக்கும் H1961
שְׂכָרֶךָ உன்-கூலி H7939
וְיָלְדוּ -மற்றும்-பெற்றன H3205
כָל־ எல்லா H3605
הַצֹּאן -அந்த-ஆடுகள் H6629
נְקֻדִּים புள்ளியுள்ளவை H5348
וְאִם־ -மற்றும்-ஆனால்
כֹּה இவ்வாறு H3541
יֹאמַר சொல்வான் H0559
עֲקֻדִּים வரியுள்ளவை H6124
יִהְיֶה இருக்கும் H1961
שְׂכָרֶךָ உன்-கூலி H7939
וְיָלְדוּ -மற்றும்-பெற்றன H3205
כָל־ எல்லா H3605
הַצֹּאן -அந்த-ஆடுகள் H6629
עֲקֻדִּים׃ வரியுள்ளவை H6124

> புள்ளியுள்ளவைகள் உன் சம்பளமாயிருக்கும் என்று அவன் சொன்னபோது, ஆடுகளெல்லாம் புள்ளியுள்ள குட்டிகளைப் போட்டது; கலப்புநிறமானவைகள் உன் சம்பளமாயிருக்கும் என்று அவன் சொன்னபோது, ஆடுகளெல்லாம் கலப்பு நிறக் குட்டிகளைப் போட்டது.

9
וַיַּצֵּל -மற்றும்-எடுத்தார் H5337
אֱלֹהִים தேவன் H0430
אֶת־ — H0853
מִקְנֵה மந்தையை H4735
אֲבִיכֶם உங்கள்-தகப்பனின் H0001
וַיִּתֶּן־ -மற்றும்-கொடுத்தார் H5414
לִי׃ -எனக்கு

இந்த விதமாகத் தேவன் உங்கள் தகப்பனுடைய ஆடுகளை எடுத்து, எனக்குத் தந்தார்.

10
וַיְהִי -மற்றும்-ஆனது H1961
בְּעֵת -நேரத்தில் H6256
יַחֵם சூடேறும் H3179
הַצֹּאן -அந்த-ஆடுகள் H6629
וָאֶשָּׂא -மற்றும்-உயர்த்தினேன் H5375
עֵינַי என்-கண்களை
וָאֵרֶא -மற்றும்-கண்டேன் H7200
בַּחֲלוֹם -கனவில் H2472
וְהִנֵּה -மற்றும்-இதோ H2009
הָעַתֻּדִים -அந்த-கடாக்கள் H6260
הָעֹלִים -அந்த-ஏறுகிற H5927
עַל־ -மேல்
הַצֹּאן -அந்த-ஆடுகள் H6629
עֲקֻדִּים வரியுள்ளவை H6124
נְקֻדִּים புள்ளியுள்ளவை H5348
וּבְרֻדִּים׃ -மற்றும்-திட்டுள்ளவை H1261

ஆடுகள் சினையாகும்போது, நான் கண்ட கனவில் என் கண்களை ஏறெடுத்துப் பார்க்கும்போது, ஆடுகளோடு இணையும் கடாக்கள் கலப்புநிறமும் புள்ளியும் வரியும் உள்ளவைகளாயிருக்கக் கண்டேன்.

11
וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னார் H0559
אֵלַי என்னிடம் H0413
מַלְאַךְ தூதன் H4397
הָאֱלֹהִים -அந்த-தேவனின் H0430
בַּחֲלוֹם -கனவில் H2472
יַעֲקֹב யாக்கோபே H3290
וָאֹמַר -மற்றும்-சொன்னேன் H0559
הִנֵּנִי׃ இதோ-நான் H2009

அன்றியும் தேவதூதன் ஒருவர் கனவில்: யாக்கோபே என்றார்; இதோ, இருக்கிறேன் என்றேன்.

12
וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னார் H0559
שָׂא־ உயர்த்து H5375
נָא தயவுசெய்து H4994
עֵינֶיךָ உன்-கண்களை
וּרְאֵה -மற்றும்-பார் H7200
כָּל־ எல்லா H3605
הָעַתֻּדִים -அந்த-கடாக்கள் H6260
הָעֹלִים -அந்த-ஏறுகிற H5927
עַל־ -மேல்
הַצֹּאן -அந்த-ஆடுகள் H6629
עֲקֻדִּים வரியுள்ளவை H6124
נְקֻדִּים புள்ளியுள்ளவை H5348
וּבְרֻדִּים -மற்றும்-திட்டுள்ளவை H1261
כִּי -ஏனெனில்
רָאִיתִי கண்டேன் H7200
אֵת — H0853
כָּל־ எல்லா H3605
אֲשֶׁר அவை-யாவை
לָבָן லாபான்
עֹשֶׂה செய்கிறான்
לָּךְ׃ உனக்கு

அப்பொழுது அவர்: உன் கண்களை ஏறெடுத்துப்பார்; ஆடுகளோடு இணையும் கடாக்களெல்லாம் கலப்புநிறமும் புள்ளியும் வரியுமுள்ளவைகளாக இருக்கிறது; லாபான் உனக்குச் செய்கிற அனைத்தையும் கண்டேன்.

13

Hebrew	Tamil	Strong
אָנֹכִי	நான்	H0595
הָאֵל	-அந்த-தேவன்	H0410
בֵּית־אֵל	பெத்தேலின்	H1008
אֲשֶׁר	அங்கு	
מָשַׁחְתָּ	அபிஷேகம்-செய்தாய்	H4886
שָּׁם	அங்கே	H8033
מַצֵּבָה	தூணை	H4676
אֲשֶׁר	அங்கு	
נָדַרְתָּ	நேர்ந்துகொண்டாய்	H5087
לִּי	-எனக்கு	
שָׁם	அங்கே	H8033
נֶדֶר	நேர்ச்சையை	H5088
עַתָּה	இப்பொழுது	H6258
קוּם	எழு	
צֵא	புறப்படு	H3318
מִן־	-இருந்து	
הָאָרֶץ	-அந்த-நாட்டிலிருந்து	H0776
הַזֹּאת	-அந்த-இந்த	H2063
וְשׁוּב	-மற்றும்-திரும்பு	H7725
אֶל־	-க்கு	H0413
אֶרֶץ	நாட்டுக்கு	H0776
מוֹלַדְתֶּךָ׃	உன்-சொந்த-இடத்தின்	H4138

> நீ தூணுக்கு அபிஷேகம் செய்து, எனக்கு ஒரு பொருத்தனையைச் செய்த பெத்தேலிலே உனக்குக் காட்சியளித்த தேவன் நானே; இப்பொழுது நீ எழுந்து, இந்த தேசத்தைவிட்டுப் புறப்பட்டு, உன் இனத்தார் இருக்கிற தேசத்திற்குத் திரும்பிப்போ என்று சொன்னார் என்றான்.

14

Hebrew	Tamil	Strong
וַתַּעַן	-மற்றும்-பதிலளித்தாள்	
רָחֵל	ராகேல்	H7354
וְלֵאָה	-மற்றும்-லேயாள்	H3812
וַתֹּאמַרְנָה	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	H0559
לוֹ	அவனுக்கு	
הַעוֹד	-இன்னும்	H5750
לָנוּ	எங்களுக்கு	
חֵלֶק	பங்கு	
וְנַחֲלָה	-மற்றும்-சுதந்தரம்	H5159
בְּבֵית	-வீட்டில்	
אָבִינוּ׃	எங்கள்-தகப்பனின்	H0001

> அதற்கு ராகேலும் லேயாளும்: “எங்கள் தகப்பனுடைய வீட்டிலே இனி எங்களுக்குப் பங்கும் சொத்தும் உண்டோ?

15

Hebrew	Tamil	Strong
הֲלוֹא	அல்லவா	H3808
נָכְרִיּוֹת	அன்னியர்	H5237
נֶחְשַׁבְנוּ	எண்ணப்பட்டோம்	H2803
לוֹ	அவனுக்கு	
כִּי	-ஏனெனில்	
מְכָרָנוּ	விற்றான்-எங்களை	H4376
וַיֹּאכַל	-மற்றும்-சாப்பிட்டான்	H0398
גַּם־	-கூட	H1571
אָכוֹל	சாப்பிட்டான்	H0398
אֶת־	—	H0853
כַּסְפֵּנוּ׃	எங்கள்-பணத்தை	H3701

> அவரால் நாங்கள் அந்நியராக கருதப்படவில்லையா? அவர் எங்களை விற்று, எங்களுடைய பணத்தையும் அபகரித்துக்கொண்டார்.

16

Hebrew	Tamil	Strong
כִּי	-ஏனெனில்	
כָל־	எல்லா	H3605
הָעֹשֶׁר	-அந்த-செல்வம்	H6239
אֲשֶׁר	அவை-யாவை	
הִצִּיל	எடுத்தார்	H5337
אֱלֹהִים	தேவன்	H0430
מֵאָבִינוּ	-நம்-தகப்பனிடமிருந்து	H0001
לָנוּ	எங்களுக்கு	
הוּא	அது	H1931
וּלְבָנֵינוּ	-மற்றும்-நம்-பிள்ளைகளுக்கு	
וְעַתָּה	-மற்றும்-இப்பொழுது	H6258
כֹל	எல்லா	H3605
אֲשֶׁר	அவை-யாவை	
אָמַר	சொன்னார்	H0559
אֱלֹהִים	தேவன்	H0430
אֵלֶיךָ	உனக்கு	H0413
עֲשֵׂה׃	செய்	

> ஆகையால் தேவன் எங்கள் தகப்பனிடத்திலிருந்து எடுத்த ஐசுவரியம் எல்லாம் நமக்கும் நம்முடைய பிள்ளைகளுக்கும் உரியது; இப்படியிருக்க, தேவன் உமக்குச் சொன்னபடியெல்லாம் செய்யும்” என்றார்கள்.

17

וַיָּקָם	יַעֲקֹב	וַיִּשָּׂא	אֶת־	בָּנָיו	וְאֶת־
-மற்றும்-எழுந்தான்	யாக்கோபு	-மற்றும்-ஏற்றினான்	—	அவன்-மகன்களை	-மற்றும்
	H3290	H5375	H0853		H0853

נָשָׁיו	עַל־	הַגְּמַלִּים׃
அவன்-மனைவிகளை	-மேல்	-அந்த-ஒட்டகங்கள்
H0802		H1581

> அப்பொழுது யாக்கோபு எழுந்து, தன்னுடைய பிள்ளைகளையும், மனைவிகளையும் ஒட்டகங்கள்மேல் ஏற்றி,

18

וַיִּנְהַג	אֶת־	כָּל־	מִקְנֵהוּ	וְאֶת־	כָּל־	רְכֻשׁוֹ
-மற்றும்-ஓட்டினான்	—	எல்லா	அவன்-மந்தையை	-மற்றும்	எல்லா	அவன்-சொத்தை
	H0853	H3605	H4735	H0853	H3605	H7399

אֲשֶׁר	רָכָשׁ	מִקְנֵה	קִנְיָנוֹ	אֲשֶׁר	רָכַשׁ
அவை-யாவை	சேர்த்தான்	மந்தை	அவன்-சம்பாதித்ததை	அவை-யாவை	சேர்த்தான்
	H7408	H4735	H7075		H7408

בְּפַדַּןאֲרָם	לָבוֹא	אֶל־	יִצְחָק	אָבִיו	אַרְצָה	כְּנָעַן׃
-பதான்-அராமில்	-வர	-க்கு	ஈசாக்கு	அவன்-தகப்பனிடம்	நாட்டுக்கு	கானான்
H6307	H0935	H0413	H3327	H0001	H0776	

> பதான் அராமிலே தான் சம்பாதித்த மிருகஜீவன்களாகிய மந்தைகள் அனைத்தையும் தன் பொருட்கள் எல்லாவற்றையும் எடுத்துக்கொண்டு, கானான் தேசத்தில் இருக்கிற தன் தகப்பனாகிய ஈசாக்கிடம் போகப் புறப்பட்டான்.

19

וְלָבָן	הָלַךְ	לִגְזֹז	אֶת־	צֹאנוֹ
-மற்றும்-லாபான்	போனான்	-மயிர்-கத்தரிக்க	—	அவன்-ஆடுகளை
	H1980	H1494	H0853	H6629

וַתִּגְנֹב	רָחֵל	אֶת־	הַתְּרָפִים	אֲשֶׁר
-மற்றும்-திருடினாள்	ராகேல்	—	-அந்த-தெராபீம்களை	அவை-யாவை
H1589	H7354	H0853	H8655	

לְאָבִיהָ׃
-அவள்-தகப்பனுக்கு
H0001

> லாபான், தன் ஆடுகளை மயிர்கத்தரிக்கப் போயிருந்தான்; அந்த சமயத்திலே ராகேல் தன் தகப்பனுடைய வீட்டிலிருந்த சிலைகளைத் திருடிக்கொண்டாள்.

20

וַיִּגְנֹב	יַעֲקֹב	אֶת־	לֵב	לָבָן	הָאֲרַמִּי
-மற்றும்-திருடினான்	யாக்கோபு	—	இருதயத்தை	லாபான்	-அந்த-அராமியனின்
H1589	H3290	H0853			H0761

עַל־	בְּלִי	הִגִּיד	לוֹ	כִּי	בֹרֵחַ	הוּא׃
-மேல்	இல்லாமல்	தெரிவித்தான்	அவனுக்கு	-ஏனெனில்	ஓடுகிறான்	அவன்
	H1097	H5046			H1272	H1931

> யாக்கோபு தான் ஓடிப்போகிறதை சீரியனாகிய லாபானுக்குத் தெரிவிக்காமல், திருட்டுத்தனமாகப் போய்விட்டான்.

21 וַיִּבְרַח -மற்றும்-ஓடினான் H1272
הוּא அவன் H1931
וְכָל־ -மற்றும்-எல்லா H3605
אֲשֶׁר־ அவை-யாவை
לוֹ அவனுக்கு
וַיָּקָם -மற்றும்-எழுந்தான்
וַיַּעֲבֹר -மற்றும்-கடந்தான்
אֶת־ — H0853
הַנָּהָר -அந்த-நதியை H5104
וַיָּשֶׂם -மற்றும்-வைத்தான்
אֶת־ — H0853
פָּנָיו அவன்-முகத்தை H6440
הַר மலை H2022
הַגִּלְעָד׃ -அந்த-கிலேயாத் H1568

> இப்படியே அவன் தனக்கு உண்டானவைகளையெல்லாம் எடுத்துக்கொண்டு, ஆற்றைக் கடந்து, கீலேயாத் மலையை நோக்கி ஓடிப்போனான்.

22 וַיֻּגַּד -மற்றும்-தெரிவிக்கப்பட்டது H5046
לְלָבָן -லாபானுக்கு
בַּיּוֹם -மூன்றாம்-நாளில் H3117
הַשְּׁלִישִׁי -அந்த-மூன்றாம் H7992
כִּי -ஏனெனில்
בָרַח ஓடினான் H1272
יַעֲקֹב׃ யாக்கோபு H3290

> யாக்கோபு ஓடிப்போனது மூன்றாம் நாளிலே லாபானுக்கு தெரிவிக்கப்பட்டது.

23 וַיִּקַּח -மற்றும்-எடுத்தான் H3947
אֶת־ — H0853
אֶחָיו அவன்-சகோதரர்களை H0251
עִמּוֹ அவனோடு
וַיִּרְדֹּף -மற்றும்-பின்தொடர்ந்தான் H7291
אַחֲרָיו அவன்-பின்னால்
דֶּרֶךְ வழி H1870
שִׁבְעַת ஏழு H7651
יָמִים நாட்கள் H3117
וַיַּדְבֵּק -மற்றும்-பிடித்தான் H1692
אֹתוֹ அவனை H0853
בְּהַר -மலையில் H2022
הַגִּלְעָד׃ -அந்த-கிலேயாத் H1568

> அப்பொழுது அவன், தன் சகோதரர்களைக் கூட்டிக்கொண்டு, ஏழுநாட்கள் அவனைத் தொடர்ந்துபோய் பிரயாணம் செய்து, கீலேயாத் மலையிலே அவனைக் கண்டுபிடித்தான்.

24 וַיָּבֹא -மற்றும்-வந்தார் H0935
אֱלֹהִים தேவன் H0430
אֶל־ -க்கு H0413
לָבָן லாபான்
הָאֲרַמִּי -அந்த-அராமியன் H0761
בַּחֲלֹם -கனவில் H2472
הַלָּיְלָה -அந்த-இரவில் H3915
וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னார் H0559
לוֹ அவனுக்கு
הִשָּׁמֶר ஜாக்கிரதை H8104
לְךָ உனக்கு
פֶּן־ -இல்லாவிட்டால் H6435
תְּדַבֵּר பேசுவாய் H1696
עִם־ -உடன்
יַעֲקֹב யாக்கோபு H3290
מִטּוֹב -நன்மையிலிருந்து
עַד־ -வரை H5704
רָע׃ தீமை

> அன்று இரவு தேவன் சீரியா தேசத்தானாகிய லாபானுக்குக் கனவில் தோன்றி: “நீ யாக்கோபோடு நன்மையைத் தவிர தீமை ஒன்றும் பேசாதபடி எச்சரிக்கையாக இரு” என்றார்.

25
וַיַּשֵּׂג -மற்றும்-பிடித்தான் H5381
לָבָן லாபான்
אֶת־ — H0853
יַעֲקֹב யாக்கோபை H3290
וְיַעֲקֹב -மற்றும்-யாக்கோபு H3290
תָּקַע நாட்டினான் H8628
אֶת־ — H0853
אָהֳלוֹ அவன்-கூடாரத்தை H0168
בָּהָר -மலையில் H2022
וְלָבָן -மற்றும்-லாபான்
תָּקַע நாட்டினான் H8628
אֶת־ — H0854
אֶחָיו அவன்-சகோதரர்களை H0251
בְּהַר -மலையில் H2022
הַגִּלְעָד׃ -அந்த-கிலேயாத் H1568

> லாபான் யாக்கோபினிடத்தில் வந்தான்; யாக்கோபு தன் கூடாரத்தை மலையிலே போட்டிருந்தான்; லாபானும் தன் சகோதரர்களோடுகூடக் கீலேயாத் மலையிலே கூடாரம் போட்டான்.

26
וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559
לָבָן லாபான்
לְיַעֲקֹב -யாக்கோபிடம் H3290
מֶה என்ன H4100
עָשִׂיתָ செய்தாய்
וַתִּגְנֹב -மற்றும்-திருடினாய் H1589
אֶת־ — H0853
לְבָבִי என்-இருதயத்தை H3824
וַתְּנַהֵג -மற்றும்-நடத்தினாய்
אֶת־ — H0853
בְּנֹתַי என்-மகள்களை H1323
כִּשְׁבֻיוֹת -போல-சிறைப்பிடிக்கப்பட்டவர்கள் H7617
חָרֶב׃ வாள் H2719

> அப்பொழுது லாபான் யாக்கோபை நோக்கி: “நீ திருட்டுத்தனமாகப் புறப்பட்டு, என் மகள்களை யுத்தத்தில் பிடித்த கைதிகளைப்போலக் கொண்டுவந்தது என்ன செயல்?

27
לָמָּה ஏன் H4100
נַחְבֵּאתָ ஒளிந்துகொண்டாய் H2244
לִבְרֹחַ -ஓட H1272
וַתִּגְנֹב -மற்றும்-திருடினாய் H1589
אֹתִי என்னை H0853
וְלֹא־ -மற்றும்-இல்லை H3808
הִגַּדְתָּ தெரிவித்தாய் H5046
לִּי எனக்கு
וָאֲשַׁלֵּחֲךָ -மற்றும்-அனுப்பியிருப்பேன்-உன்னை H7971
בְּשִׂמְחָה -சந்தோஷத்தோடு H8057
וּבְשִׁרִים -மற்றும்-பாடல்களோடு
בְּתֹף -தம்புரோடு H8596
וּבְכִנּוֹר׃ -மற்றும்-சுரமண்டலத்தோடு H3658

> நீ ஓடிப்போவதை எனக்குத் தெரிவிக்காமல், திருட்டுத்தனமாக என்னிடத்திலிருந்து வந்துவிட்டது என்ன? நான் உன்னை சந்தோஷமாக சங்கீதம், மேளதாளம், கின்னரமுழக்கத்துடனே அனுப்புவேனே.

28
וְלֹא -மற்றும்-இல்லை H3808
נְטַשְׁתַּנִי விட்டாய்-என்னை H5203
לְנַשֵּׁק -முத்தமிட
לְבָנַי -என்-மகன்களுக்கு
וְלִבְנֹתָי -மற்றும்-என்-மகள்களுக்கு H1323
עַתָּה இப்பொழுது H6258
הִסְכַּלְתָּ மூடத்தனமாக-செய்தாய் H5528
עֲשׂוֹ׃ செய்ய

> என் பிள்ளைகளையும் என் மகள்களையும் நான் முத்தம் செய்யவிடாமல் போனதென்ன? இந்தச் செயலை நீ அறிவில்லாமல் செய்தாய்.

29

יֶשׁ־	לְאֵל	יָדִי	לַעֲשׂוֹת	עִמָּכֶם	רָע	וֵאלֹהֵי
உள்ளது	-தேவனின்	என்-கை	-செய்ய	உங்களோடு	தீமை	-மற்றும்-தேவன்
H3426	H0410	H3027				H0430

אֲבִיכֶם	אֶמֶשׁ	אָמַר	אֵלַי	לֵאמֹר	הִשָּׁמֶר	לְךָ
உங்கள்-தகப்பனின்	நேற்று	சொன்னார்	என்னிடம்	-என்று-சொல்ல	ஜாக்கிரதை	உனக்கு
H0001	H0570	H0559	H0413	H0559	H8104	

מִדַּבֵּר	עִם־	יַעֲקֹב	מִטּוֹב	עַד־	רָע׃
-பேசாதே	-உடன்	யாக்கோபு	-நன்மையிலிருந்து	-வரை	தீமை
H1696		H3290		H5704	

> உங்களுக்குப் பொல்லாப்புச்செய்ய எனக்கு வல்லமை உண்டு; ஆகிலும், உங்கள் தகப்பனுடைய தேவன்: நீ யாக்கோபோடு நன்மையைத் தவிர தீமை ஒன்றும் பேசாதபடி எச்சரிக்கையாக இரு என்று நேற்று இரவில் என்னோடு சொன்னார்.

30

וְעַתָּה	הָלֹךְ	הָלַכְתָּ	כִּי־	נִכְסֹף	נִכְסַפְתָּה	לְבֵית
-மற்றும்-இப்பொழுது	போக	போனாய்	-ஏனெனில்	ஏங்க	ஏங்கினாய்	-வீட்டுக்கு
H6258	H1980	H1980		H3700	H3700	

אָבִיךָ	לָמָּה	גָנַבְתָּ	אֶת־	אֱלֹהָי׃
உன்-தகப்பனின்	ஏன்	திருடினாய்	—	என்-தெய்வங்களை
H0001	H4100	H1589	H0853	H0430

> இப்பொழுதும் உன் தகப்பனுடைய வீட்டின்மேலுள்ள ஏக்கத்தால் நீ புறப்பட்டுப்போகிறதானால் போகலாம், என் தெய்வங்களை ஏன் திருடிக்கொண்டு போகிறாய்” என்று கேட்டான்.

31

וַיַּעַן	יַעֲקֹב	וַיֹּאמֶר	לְלָבָן	כִּי
-மற்றும்-பதிலளித்தான்	யாக்கோபு	-மற்றும்-சொன்னான்	-லாபானிடம்	-ஏனெனில்
	H3290	H0559		

יָרֵאתִי	כִּי	אָמַרְתִּי	פֶּן־	תִּגְזֹל	אֶת־	בְּנוֹתֶיךָ
பயந்தேன்	-ஏனெனில்	சொன்னேன்	-இல்லாவிட்டால்	பறிப்பாய்	—	உன்-மகள்களை
H3372		H0559	H6435	H1497	H0853	H1323

מֵעִמִּי׃
என்னிடமிருந்து

> யாக்கோபு லாபானுக்கு மறுமொழியாக: “உம்முடைய மகள்களைப் பலாத்காரமாகப் பிடித்து வைத்துக்கொள்வீர் என்று நான் பயப்பட்டதாலே இப்படி வந்துவிட்டேன்.

32

עִם	אֲשֶׁר	תִּמְצָא	אֶת־	אֱלֹהֶיךָ	לֹא
யாரிடம்	அவை-யாவை	கண்டுபிடிப்பாய்	—	உன்-தெய்வங்களை	இல்லை
		H4672	H0853	H0430	H3808

יִחְיֶה	נֶגֶד	אַחֵינוּ	הַכֶּר־	לְךָ
உயிரோடு-இருப்பான்	முன்னிலையில்	நம்-சகோதரர்களின்	அடையாளம்-காண்	உனக்கு
H2421	H5048	H0251		

מָה	עִמָּדִי	וְקַח־	לָךְ	וְלֹא־	יָדַע	יַעֲקֹב
என்ன	என்னிடம்	-மற்றும்-எடு	உனக்கு	-மற்றும்-இல்லை	அறிந்தான்	யாக்கோபு
H4100	H5978	H3947		H3808	H3045	H3290

כִּי	רָחֵל	גְּנָבָתַם׃
-ஏனெனில்	ராகேல்	திருடினாள்-அவற்றை
	H7354	H1589

> ஆனாலும் யாரிடத்தில் உம்முடைய தெய்வங்களைக் கண்டுபிடிக்கிறீரோ, அவனை உயிரோடு விடவேண்டாம்; உம்முடைய பொருட்கள் ஏதாவது என்னிடத்தில் இருக்குமானால் நீர் அதை நம்முடைய சகோதரர்களுக்கு முன்பாகத் தேடிப்பார்த்து, அதை எடுத்துக்கொள்ளும்” என்றான். ராகேல் அவைகளைத் திருடிக்கொண்டு வந்தது யாக்கோபுக்குத் தெரியாது.

לֵאָ֔ה	וּבְאֹ֨הֶל	יַעֲקֹ֤ב	בְּאֹ֨הֶל	לָבָ֜ן	וַיָּבֹ֨א	33
லேயாளின்	-மற்றும்-கூடாரத்தில்	யாக்கோபின்	-கூடாரத்தில்	லாபான்	-மற்றும்-வந்தான்	
H3812	H0168	H3290	H0168		H0935	

מָצָ֑א	וְלֹ֣א	הָאֲמָהֹ֖ת	שְׁתֵּ֥י	וּבְאֹ֛הֶל
கண்டான்	-மற்றும்-இல்லை	-அந்த-வேலைக்காரிகளின்	இரண்டு	-மற்றும்-கூடாரத்தில்
H4672	H3808	H0519	H8147	H0168

בְּאֹ֥הֶל	וַיָּבֹ֖א	לֵאָ֔ה	מֵאֹ֣הֶל	וַיֵּצֵא֙
-கூடாரத்தில்	-மற்றும்-வந்தான்	லேயாளின்	-கூடாரத்திலிருந்து	-மற்றும்-வெளியேறினான்
H0168	H0935	H3812	H0168	H3318

רָחֵֽל׃
ராகேலின்
H7354

> அப்பொழுது லாபான் யாக்கோபின் கூடாரத்திலும், லேயாளின் கூடாரத்திலும், இரண்டு வேலைக்காரிகளின் கூடாரத்திலும் தேடிப் பார்த்தும் ஒன்றும் கண்டுபிடிக்கவில்லை; பின்பு, லேயாளின் கூடாரத்தைவிட்டு ராகேலின் கூடாரத்திற்குப் போனான்.

וַתְּשִׂמֵ֛ם	הַתְּרָפִ֗ים	אֶת־	לָקְחָ֣ה	וְרָחֵ֞ל	34
-மற்றும்-வைத்தாள்-அவற்றை	-அந்த-தெராபீம்களை	—	எடுத்தாள்	-மற்றும்-ராகேல்	
	H8655	H0853	H3947	H7354	

עֲלֵיהֶ֑ם	וַתֵּ֣שֶׁב	הַגָּמָ֖ל	בְּכַ֥ר
அவற்றின்-மேல்	-மற்றும்-உட்கார்ந்தாள்	-அந்த-ஒட்டகத்தின்	-ஒட்டகத்தின்-சேணத்தில்
	H3427	H1581	

וְלֹ֥א	הָאֹ֖הֶל	כָּל־	אֶת־	לָבָ֛ן	וַיְמַשֵּׁ֥שׁ
-மற்றும்-இல்லை	-அந்த-கூடாரத்தை	எல்லா	—	லாபான்	-மற்றும்-தேடினான்
H3808	H0168	H3605	H0853		H4959

מָצָֽא׃
கண்டான்
H4672

> ராகேல் அந்தச் சிலைகளை எடுத்து, ஒட்டகச் சேணத்தின்கீழ் வைத்து, அதின்மேல் உட்கார்ந்திருந்தாள். லாபான், கூடாரம் முழுவதிலும் தேடிப்பார்த்தும், அவைகளைக் கண்டுபிடிக்கவில்லை.

יִ֙חַר֙	אַל־	אָבִ֗יהָ	אֶל־	וַתֹּ֣אמֶר	35
எரிச்சல்-அடையட்டும்	-வேண்டாம்	அவள்-தகப்பனிடம்	-க்கு	-மற்றும்-சொன்னாள்	
H2734	H0408	H0001	H0413	H0559	

לָק֣וּם	אוּכַל֙	ל֤וֹא	כִּ֣י	אֲדֹנִ֔י	בְּעֵינֵ֣י
-எழுந்திருக்க	என்னால்-முடியும்	இல்லை	-ஏனெனில்	என்-ஆண்டவனின்	-கண்களில்
	H3201	H3808		H0113	

וַיְחַפֵּ֕שׂ	לִ֑י	נָשִׁ֖ים	דֶּ֥רֶךְ	כִּי־	מִפָּנֶ֔יךָ
-மற்றும்-தேடினான்	எனக்கு	பெண்களின்	வழி	-ஏனெனில்	உன்-முன்னால்-இருந்து
H2664		H0802	H1870		H6440

הַתְּרָפִֽים׃	אֶת־	מָצָ֖א	וְלֹ֥א
-அந்த-தெராபீம்களை	—	கண்டான்	-மற்றும்-இல்லை
H8655	H0853	H4672	H3808

> அவள் தன் தகப்பனை நோக்கி: “என் ஆண்டவனாகிய உமக்கு முன்பாக நான் எழுந்திருக்காததைக்குறித்துக் கோபப்பட வேண்டாம்; பெண்களுக்குரிய வழிபாடு எனக்கு உண்டாயிருக்கிறது” என்றாள்; அப்படியே அவன் அந்தச் சிலைகளைத் தேடியும் கண்டுபிடிக்க முடியவில்லை.

36
וַיִּחַר -மற்றும்-கோபமானான் H2734
לְיַעֲקֹב -யாக்கோபுக்கு H3290
וַיָּרֶב -மற்றும்-சண்டையிட்டான் H7378
בְּלָבָן -லாபானோடு

וַיַּעַן -மற்றும்-பதிலளித்தான்
יַעֲקֹב யாக்கோபு H3290
וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559
לְלָבָן -லாபானிடம்
מַה־ என்ன H4100
פִּשְׁעִי என்-குற்றம் H6588

מַה என்ன H4100
חַטָּאתִי என்-பாவம்
כִּי -ஏனெனில்
דָלַקְתָּ துரத்தினாய் H1814
אַחֲרָי׃ என்-பின்னால்

> அப்பொழுது யாக்கோபுக்குக் கோபம் எழும்பி, லாபானோடு வாக்குவாதம்செய்து: “நீர் என்னை இவ்வளவு தீவிரமாகத் தொடர்ந்துவர நான் செய்த தவறு என்ன? நான் செய்த துரோகம் என்ன?

37
כִּי־ -ஏனெனில்
מִשַּׁשְׁתָּ தேடினாய் H4959
אֶת־ — H0853
כָּל־ எல்லா H3605
כֵּלַי என்-பொருட்களை H3627
מַה־ என்ன H4100
מָּצָאתָ கண்டுபிடித்தாய் H4672

מִכֹּל -எல்லாவற்றிலிருந்தும் H3605
כְּלֵי־ பொருட்களின் H3627
בֵיתֶךָ உன்-வீட்டின்
שִׂים வை
כֹּה இங்கே H3541
נֶגֶד முன்னிலையில் H5048

אַחַי என்-சகோதரர்களின் H0251
וְאַחֶיךָ -மற்றும்-உன்-சகோதரர்களின் H0251
וְיוֹכִיחוּ -மற்றும்-தீர்ப்பு-செய்யட்டும் H3198
בֵּין இடையில் H0996

שְׁנֵינוּ׃ நாம்-இருவரின் H8147

> என் தட்டுமுட்டுகளையெல்லாம் தேடிப்பார்த்தீரே; உம்முடைய வீட்டுத் தட்டுமுட்டுகளில் என்னத்தைக் கண்டுபிடித்தீர்? அதை என்னுடைய சகோதரர்களுக்கும் உம்முடைய சகோதரர்களுக்கும் முன்பாக இங்கே வையும்; அவர்கள் எனக்கும் உமக்கும் நியாயம் தீர்க்கட்டும்.

38
זֶה இது H2088
עֶשְׂרִים இருபது H6242
שָׁנָה ஆண்டுகள் H8141
אָנֹכִי நான் H0595
עִמָּךְ உன்னோடு
רְחֵלֶיךָ உன்-செம்மறி-ஆடுகள் H7353

וְעִזֶּיךָ -மற்றும்-உன்-வெள்ளாடுகள் H5795
לֹא இல்லை H3808
שִׁכֵּלוּ குட்டி-இழந்தன
וְאֵילֵי -மற்றும்-ஆட்டுக்கடாக்கள்

צֹאנְךָ உன்-ஆடுகளின் H6629
לֹא இல்லை H3808
אָכָלְתִּי׃ சாப்பிட்டேன் H0398

> இந்த இருபது வருடகாலமாக நான் உம்மிடத்தில் இருந்தேன்; உம்முடைய செம்மறியாடுகளும் வெள்ளாடுகளும் சினை அழியவில்லை; உம்முடைய மந்தையின் கடாக்களை நான் சாப்பிடவில்லை.

39
טְרֵפָה கிழிக்கப்பட்டதை H2966
לֹא־ இல்லை H3808
הֵבֵאתִי கொண்டுவந்தேன் H0935
אֵלֶיךָ உன்னிடம் H0413
אָנֹכִי நான் H0595
אֲחַטֶּנָּה ஈடுசெய்தேன்-அதை H2398

מִיָּדִי என்-கையிலிருந்து H3027
תְּבַקְשֶׁנָּה கேட்பாய்-அதை H1245
גְּנֻבְתִי திருடப்பட்டது H1589
יוֹם பகலில் H3117
וּגְנֻבְתִי -மற்றும்-திருடப்பட்டது H1589
לָיְלָה׃ இரவில் H3915

> காயப்பட்டதை நான் உம்மிடம் கொண்டுவராமல், அதற்காக நான் உத்திரவாதம்செய்தேன்; பகலில் திருடப்பட்டதையும், இரவில் திருடப்பட்டதையும் என் கையில் கேட்டு வாங்கினீர்.

40
הָיִ֨יתִי இருந்தேன் H1961
בַיּ֛וֹם -பகலில் H3117
אֲכָלַ֥נִי அழித்தது-என்னை H0398
חֹ֖רֶב வெப்பம்
וְקֶ֣רַח -மற்றும்-குளிர் H7140
בַּלָּ֑יְלָה -இரவில் H3915
וַתִּדַּ֥ד -மற்றும்-ஓடியது H5074
שְׁנָתִ֖י என்-தூக்கம் H8142
מֵעֵינָֽי׃ என்-கண்களிலிருந்து

> பகலிலே வெயிலும் இரவிலே குளிரும் என்னைத் தாக்கியது; தூக்கம் என் கண்களுக்குத் தூரமாயிருந்தது; இந்த விதமாகப் பாடுபட்டேன்.

41
זֶה־ இது H2088
לִּ֞י எனக்கு
עֶשְׂרִ֣ים இருபது H6242
שָׁנָה֮ ஆண்டுகள் H8141
בְּבֵיתֶךָ֒ உன்-வீட்டில்
עֲבַדְתִּ֜יךָ சேவைசெய்தேன்-உனக்கு H5647
אַרְבַּֽע־ பதினான்கு H0702
עֶשְׂרֵ֤ה பத்து H6240
שָׁנָה֙ ஆண்டுகள் H8141
בִּשְׁתֵּ֣י -இரண்டில் H8147
בְנֹתֶ֔יךָ உன்-மகள்களுக்காக H1323
וְשֵׁ֥שׁ -மற்றும்-ஆறு H8337
שָׁנִ֖ים ஆண்டுகள் H8141
בְּצֹאנֶ֑ךָ -உன்-ஆடுகளுக்காக H6629
וַתַּחֲלֵ֥ף -மற்றும்-மாற்றினாய் H2498
אֶת־ — H0853
מַשְׂכֻּרְתִּ֖י என்-கூலியை H4909
עֲשֶׂ֥רֶת பத்து H6235
מֹנִֽים׃ முறை H4489

> இந்த இருபது வருடகாலம் உம்முடைய வீட்டிலே இருந்தேன்; பதினான்கு வருடங்கள் உம்முடைய இரண்டு மகள்களுக்காகவும், ஆறு வருடங்கள் உம்முடைய மந்தைக்காகவும் உம்மிடத்தில் வேலைசெய்தேன்; பத்துமுறை என் சம்பளத்தை மாற்றினீர்.

42
לוּלֵ֡י இல்லாவிட்டால் H3884
אֱלֹהֵ֣י தேவன் H0430
אָבִי֩ என்-தகப்பனின் H0001
אֱלֹהֵ֨י தேவன் H0430
אַבְרָהָ֜ם ஆபிரகாமின் H0085
וּפַ֤חַד -மற்றும்-பயம் H6343
יִצְחָק֙ ஈசாக்குவின் H3327
הָ֣יָה இருந்திருந்தால் H1961
לִ֔י எனக்கு
כִּ֥י -ஏனெனில்
עַתָּ֖ה இப்பொழுது H6258
רֵיקָ֣ם வெறுமையாக H7387
שִׁלַּחְתָּ֑נִי அனுப்பியிருப்பாய்-என்னை H7971
אֶת־ — H0853
עָנְיִ֞י என்-வருத்தத்தை H6040
וְאֶת־ -மற்றும் H0853
יְגִ֧יעַ உழைப்பை H3018
כַּפַּ֛י என்-கைகளின் H3709
רָאָ֥ה கண்டார் H7200
אֱלֹהִ֖ים தேவன் H0430
וַיּ֥וֹכַח -மற்றும்-கடிந்துகொண்டார் H3198
אָֽמֶשׁ׃ நேற்று H0570

> என் பிதாவின் தேவனாகிய ஆபிரகாமின் தேவனும் ஈசாக்கின் பயபக்திக்குரியவரும் என்னோடு இல்லாவிட்டால், நீர் இப்பொழுது என்னை வெறுமையாக அனுப்பிவிட்டிருப்பீர்; தேவன் என் சிறுமையையும் என் கடின உழைப்பையும் பார்த்து, நேற்று இரவு உம்மைக் கடிந்துகொண்டார்” என்று சொன்னான்.

43

וַיַּ֫עַן	לָבָ֜ן	וַיֹּ֣אמֶר	אֶל־	יַעֲקֹ֗ב
-மற்றும்-பதிலளித்தான்	லாபான்	-மற்றும்-சொன்னான்	-க்கு	யாக்கோபிடம்
		H0559	H0413	H3290

הַבָּנ֨וֹת	בְּנֹתַ֜י	וְהַבָּנִ֣ים	בָּנַ֗י
-அந்த-மகள்கள்	என்-மகள்கள்	-மற்றும்-அந்த-மகன்கள்	என்-மகன்கள்
H1323	H1323		

וְהַצֹּ֣אן	צֹאנִ֔י	וְכֹ֛ל	אֲשֶׁר־	אַתָּ֥ה	רֹאֶ֖ה
-மற்றும்-அந்த-ஆடுகள்	என்-ஆடுகள்	-மற்றும்-எல்லா	அவை-யாவை	நீ	காண்கிறாய்
H6629	H6629	H3605			H7200

לִי־	ה֑וּא	וְלִבְנֹתַ֞י	מָֽה־	אֶעֱשֶׂ֤ה	לָאֵ֙לֶּה֙	הַיּ֔וֹם
எனக்கு	அது	-மற்றும்-என்-மகள்களுக்கு	என்ன	செய்வேன்	-இவற்றுக்கு	-அந்த-இன்று
	H1931	H1323	H4100		H0428	H3117

א֥וֹ	לִבְנֵיהֶ֖ן	אֲשֶׁ֥ר	יָלָֽדוּ׃
அல்லது	-அவர்களின்-மகன்களுக்கு	அவை-யாவை	பெற்றார்கள்
			H3205

> அப்பொழுது லாபான் யாக்கோபுக்குப் மறுமொழியாக: "இந்த மகள்கள் என் மகள்கள், இந்தப் பிள்ளைகள் என் பிள்ளைகள், இந்த மந்தை என் மந்தை; நீ காண்கிற அனைத்தும் என்னுடையவைகள்; என் மகள்களாகிய இவர்களையும், இவர்கள் பெற்ற பிள்ளைகளையும் இன்று நான் என்ன செய்யமுடியும்?

44

וְעַתָּ֗ה	לְכָ֛ה	נִכְרְתָ֥ה	בְרִ֖ית	אֲנִ֣י	וָאָ֑תָּה
-மற்றும்-இப்பொழுது	வா	செய்வோம்	உடன்படிக்கை	நான்	-மற்றும்-நீ
H6258	H3212	H3772	H1285	H0589	

וְהָיָ֥ה	לְעֵ֖ד	בֵּינִ֥י	וּבֵינֶֽךָ׃
-மற்றும்-இருக்கும்	-சாட்சியாக	எனக்கும்	-மற்றும்-உனக்கும்-இடையில்
H1961	H5707	H0996	H0996

> இப்பொழுதும் எனக்கும் உனக்கும் சாட்சியாயிருப்பதற்காக, நீயும் நானும் உடன்படிக்கை செய்துகொள்ளலாம்" என்றான்.

45

וַיִּקַּ֥ח	יַעֲקֹ֖ב	אָ֑בֶן	וַיְרִימֶ֖הָ	מַצֵּבָֽה׃
-மற்றும்-எடுத்தான்	யாக்கோபு	கல்லை	-மற்றும்-நிறுத்தினான்-அதை	தூணாக
H3947	H3290	H0068		H4676

> அப்பொழுது யாக்கோபு ஒரு கல்லை எடுத்து, அதைத் தூணாக நிறுத்தினான்.

46

וַיֹּ֨אמֶר	יַעֲקֹ֤ב	לְאֶחָיו֙	לִקְט֣וּ	אֲבָנִ֔ים
-மற்றும்-சொன்னான்	யாக்கோபு	-அவன்-சகோதரர்களிடம்	சேகரியுங்கள்	கற்களை
H0559	H3290	H0251	H3950	H0068

וַיִּקְח֥וּ	אֲבָנִ֖ים	וַיַּעֲשׂוּ־	גָ֑ל	וַיֹּ֥אכְלוּ
-மற்றும்-எடுத்தார்கள்	கற்களை	-மற்றும்-செய்தார்கள்	குவியலை	-மற்றும்-சாப்பிட்டார்கள்
H3947	H0068		H1530	H0398

שָׁ֖ם	עַל־	הַגָּֽל׃
அங்கே	-மேல்	-அந்த-குவியல்
H8033		H1530

> பின்னும் யாக்கோபு தன் சகோதரர்களைப் பார்த்து, "கற்களைக் குவியலாகச் சேருங்கள்" என்றான்; அவர்கள் கற்களை எடுத்துக்கொண்டுவந்து, ஒரு குவியலாக்கி, அந்தக் குவியலின்மேல் உணவருந்தினார்கள்.

47

וַיִּקְרָא־	לוֹ	לָבָן	יְגַר שָׂהֲדוּתָא	וְיַעֲקֹב
-மற்றும்-அழைத்தான்	அதை	லாபான்	யெகார்-சாகதூத்தா	-மற்றும்-யாக்கோபு
H7121			H3026	H3290

קָרָא	לוֹ	גַּלְעֵד׃
அழைத்தான்	அதை	கலேத்
H7121		H1567

> லாபான் அதற்கு ஜெகர்சகதூதா என்று பெயரிட்டான்; யாக்கோபு அதற்குக் கலயெத் என்று பெயரிட்டான்.

48

וַיֹּאמֶר	לָבָן	הַגַּל	הַזֶּה	עֵד	בֵּינִי
-மற்றும்-சொன்னான்	லாபான்	-அந்த-குவியல்	-அந்த-இது	சாட்சி	எனக்கும்
H0559		H1530	H2088	H5707	H0996

וּבֵינְךָ	הַיּוֹם	עַל־	כֵּן	קָרָא־	שְׁמוֹ
-மற்றும்-உனக்கும்-இடையில்	-அந்த-இன்று	-மேல்	அதனால்	அழைத்தான்	அதன்-பெயர்
H0996	H3117			H7121	H8034

גַּלְעֵד׃
கலேத்
H1567

> “இந்தக் குவியல் இன்று எனக்கும் உனக்கும் சாட்சி என்று லாபான் சொன்னதால், அதின் பெயர் கலயெத் எனப்பட்டது.

49

וְהַמִּצְפָּה	אֲשֶׁר	אָמַר	יִצֶף	יְהוָה
-மற்றும்-அந்த-மிஸ்பா	அவை-யாவை	சொன்னான்	கண்காணிக்கட்டும்	கர்த்தர்
H4709		H0559	H6822	H3068

בֵּינִי	וּבֵינֶךָ	כִּי	נִסָּתֵר	אִישׁ
எனக்கும்	-மற்றும்-உனக்கும்-இடையில்	-ஏனெனில்	மறைக்கப்படுவோம்	மனிதன்
H0996	H0996		H5641	H0376

מֵרֵעֵהוּ׃
-அவன்-தோழனிடமிருந்து
H7453

> அல்லாமலும் அவன்: “நாம் ஒருவரை ஒருவர் விட்டுப்பிரிந்தபின், நீ என் மகள்களைத் துன்பப்படுத்தி, அவர்களையல்லாமல் வேறு பெண்களைத் திருமணம்செய்தால், யெகோவா எனக்கும் உனக்கும் நடுவில் நின்று கண்காணிப்பாராக;

50

אִם־	תְּעַנֶּה	אֶת־	בְּנֹתַי	וְאִם־	תִּקַּח
-ஆனால்	ஒடுக்குவாய்	—	என்-மகள்களை	-மற்றும்-ஆனால்	எடுப்பாய்
		H0853	H1323		H3947

נָשִׁים	עַל־	בְּנֹתַי	אֵין	אִישׁ	עִמָּנוּ	רְאֵה	אֱלֹהִים
மனைவிகளை	-மேல்	என்-மகள்களுக்கு	இல்லை	மனிதன்	நம்மோடு	பார்	தேவன்
H0802		H1323	H0369	H0376		H7200	H0430

עֵד	בֵּינִי	וּבֵינֶךָ׃
சாட்சி	எனக்கும்	-மற்றும்-உனக்கும்-இடையில்
H5707	H0996	H0996

> நம்முடனே ஒருவரும் இல்லை; பார், தேவனே எனக்கும் உனக்கும் சாட்சி” என்று சொன்னதால், அது மிஸ்பா என்னும் பெயர்பெற்றது.

51

הַזֶּה	הַגַּל	הִנֵּה	לְיַעֲקֹב	לָבָן	וַיֹּאמֶר
-அந்த-இது	-அந்த-குவியல்	இதோ	-யாக்கோபிடம்	லாபான்	-மற்றும்-சொன்னான்
H2088	H1530	H2009	H3290		H0559

בֵּינִי	יָרִיתִי	אֲשֶׁר	הַמַּצֵּבָה	וְהִנֵּה
எனக்கும்	எறிந்தேன்	அவை-யாவை	-அந்த-தூண்	-மற்றும்-இதோ
H0996			H4676	H2009

וּבֵינֶךָ׃
-மற்றும்-உனக்கும்-இடையில்
H0996

மேலும் லாபான் யாக்கோபை நோக்கி: “இதோ, இந்தக் குவியலையும் எனக்கும் உனக்கும் நடுவில் நான் நிறுத்தின தூணையும் பார்.

52

אָנִי	אִם־	הַמַּצֵּבָה	וְעֵדָה	הַזֶּה	הַגַּל	עֵד
நான்	-ஆனால்	-அந்த-தூண்	-மற்றும்-சாட்சி	-அந்த-இது	-அந்த-குவியல்	சாட்சி
H0589		H4676		H2088	H1530	H5707

וְאִם־	הַזֶּה	הַגַּל	אֶת־	אֵלֶיךָ	אֶעֱבֹר	לֹא־
-மற்றும்-ஆனால்	-அந்த-இந்த	-அந்த-குவியலை	—	உன்னிடம்	கடப்பேன்	இல்லை
	H2088	H1530	H0853	H0413		H3808

וְאֶת־	הַזֶּה	הַגַּל	אֶת־	אֵלַי	תַעֲבֹר	לֹא־	אַתָּה
-மற்றும்	-அந்த-இந்த	-அந்த-குவியலை	—	என்னிடம்	கடப்பாய்	இல்லை	நீ
H0853	H2088	H1530	H0853	H0413		H3808	

לְרָעָה׃	הַזֹּאת	הַמַּצֵּבָה
-தீமைக்கு	-அந்த-இந்த	-அந்த-தூணை
	H2063	H4676

தீங்குசெய்ய நான் இந்தக் குவியலைக் கடந்து உன்னிடத்திற்கு வராமலிருக்கவும், நீ இந்தக் குவியலையும் இந்தத் தூணையும் கடந்து என்னிடத்திற்கு வராமலிருக்கவும் இந்தக் குவியலும் சாட்சி, இந்தத் தூணும் சாட்சி.

53

יִשְׁפְּטוּ	נָחוֹר	וֵאלֹהֵי	אַבְרָהָם	אֱלֹהֵי
நியாயம்-தீர்க்கட்டும்	நாகோரின்	-மற்றும்-தேவன்	ஆபிரகாமின்	தேவன்
H8199	H5152	H0430	H0085	H0430

יַעֲקֹב	וַיִּשָּׁבַע	אֲבִיהֶם	אֱלֹהֵי	בֵּינֵינוּ
யாக்கோபு	-மற்றும்-ஆணையிட்டான்	அவர்களின்-தகப்பனின்	தேவன்	நமக்கு-இடையில்
H3290	H7650	H0001	H0430	H0996

יִצְחָק׃	אָבִיו	בְּפַחַד
ஈசாக்குவின்	அவன்-தகப்பனின்	-பயத்தினால்
H3327	H0001	H6343

ஆபிரகாமின் தேவனும் நாகோரின் தேவனும் அவர்கள் பிதாக்களின் தேவனுமாயிருக்கிறவர் நமக்கு நடுவில் நின்று நியாயந்தீர்ப்பாராக” என்றான். அப்பொழுது யாக்கோபு தன் தகப்பனாகிய ஈசாக்கின் பயபக்திக்குரியவர்மேல் ஆணையிட்டான்.

54

וַיִּקְרָא	בָּהָר	זֶבַח	יַעֲקֹב	וַיִּזְבַּח
-மற்றும்-அழைத்தான்	-மலையில்	பலியை	யாக்கோபு	-மற்றும்-பலியிட்டான்
H7121	H2022	H2077	H3290	H2076

לָחֶם	וַיֹּאכְלוּ	לָחֶם	לֶאֱכָל־	לְאֶחָיו
அப்பம்	-மற்றும்-சாப்பிட்டார்கள்	அப்பம்	-சாப்பிட	-அவன்-சகோதரர்களை
H3899	H0398	H3899	H0398	H0251

בָּהָר׃	וַיָּלִינוּ
-மலையில்	-மற்றும்-தங்கினார்கள்
H2022	

> பின்பு, யாக்கோபு மலையின்மேல் பலியிட்டு, ஆகாரம் சாப்பிடத் தன் சகோதரர்களை அழைத்தான்; அப்படியே அவர்கள் சாப்பிட்டு மலையிலே இரவில் தங்கினார்கள்.

55

וַיַּשְׁכֵּם	לָבָן	בַּבֹּקֶר	וַיְנַשֵּׁק
-மற்றும்-அதிகாலையில்-எழுந்தான்	லாபான்	-காலையில்	-மற்றும்-முத்தமிட்டான்
H7925		H1242	

לְבָנָיו	וְלִבְנוֹתָיו	וַיְבָרֶךְ	אֶתְהֶם
-அவன்-மகன்களுக்கு	-மற்றும்-அவன்-மகள்களுக்கு	-மற்றும்-ஆசீர்வதித்தான்	அவர்களை
	H1323	H1288	H0853

וַיֵּלֶךְ	וַיָּשָׁב	לָבָן	לִמְקֹמוֹ׃
-மற்றும்-போனான்	-மற்றும்-திரும்பினான்	லாபான்	-அவன்-இடத்துக்கு
H3212	H7725		H4725

> லாபான் அதிகாலையில் எழுந்திருந்து, தன் மகன்களையும் தன் மகள்களையும் முத்தம் செய்து, அவர்களை ஆசீர்வதித்தான். பின்பு லாபான் புறப்பட்டு, தன் இடத்திற்குத் திரும்பிப்போனான்.